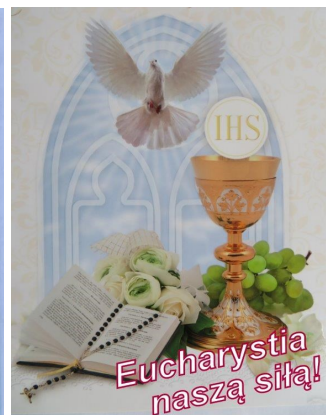


# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

June 22,  
2025  
No. 27

## CORPUS CHRISTI

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed**

*Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca*

*Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.*

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman  
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

#### OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/  
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristan

#### KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania  
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),

O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa  
młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcstwa;

#### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

#### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**  
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ♦ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dzieciątęcy**  
*Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir*  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ♦ **Męska Grupa Żywego Różańca -**  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**  
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ♦ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Ewa Niziołek, Alicja Sabbia, Arkadiusz Jankowski
- ♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Anna Górska, Adam Śliwiak.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston -** www.krakowiak.org; contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

## Saturday, June 21, 2025

8:30 am (P) - *Oktawa Dnia Ojca (Dzień 7)*  
 4:00 pm (E) † *Lamercie Grand Pierre and Alisme Grand Pierre and Alisy George - Marie Lucy Grand Pierre*  
 7:00 pm (P) † *Teofila i Feliks Maziarz - Władysław Maziarz z rodziną*  
**SUNDAY, June 22, 2025 THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST / BOŻE CIAŁO**  
 8:00 am (P) † *Genowefa Miłoś (R.) - Syn z rodziną*  
 9:30 am (E) - *Octave of Father's Day (Day 8)*

11:00 am (P) † *Czesława i Bronisław Nowak - Dzieci z rodzinami*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*  
 - *O zdrowie i Boże błog. dla Juliana w 1-szą rocznicę urodzin oraz dla rodzeństwa Amelii i Kacpra - Rodzice*  
 - *O zdrowie i dary Ducha Św. dla Helenki Win z okazji urodzin - Mama*  
 † *Feliksa Jakowicka - Wnuki i prawnuki*  
 † *Józef Sadowski (20R.) - Dzieci z rodziną*  
 † *Jolanta Przybylska - Władzia Wygonowska*  
 † *Łucja i Augustyn Borowski - Rodzina Litman*

## Monday, June 23, 2025

7:00 am (E) † *Lester Sienkiewicz*  
 8:00 am (P) † *Honorata Janusz - Przyjaciółka*  
**Tuesday, June 24, 2025 The Nativity of Saint John The Baptist**  
 7:00 am (E) † *Charles J. Rolak - Patrick, Karen and Lisa*  
 - *Za Parafian / For Parishioners*  
 8:00 am (P) † *Jan Biliński oraz o zdrowie i potrzebne łaski dla Marcina i Edwarda Bolec z racji Dnia Ojca - Dzieci*

12:00 pm (P) † *Jadwiga i Szymon Złotoryńscy - Córka z rodziną*

## Wednesday, June 25, 2025

7:00 am (E) - *For improvement of health - Self*  
 7:00 pm (P) † *Marek Romanik - Ewa i Kasia*  
**Thursday, June 26, 2025**  
 7:00 am (E) - *God's blessing and health for Grażyna Witkowska on the occasion of her birthday - Bolec Family*  
 7:00 pm (P) † *Jarosław Kosk - Córka*  
 † *Józefa Warot - Syn z rodziną*  
 † *Za dusze w czyściu cierpiące*  
*Po Mszy św. Nabożeństwo Czerwcowe*

## Friday, June 27, 2025 The Most Sacred Heart of Jesus

7:00 am (E) † *Barbara Jelski - Wiesław Wierzbowski and friends*  
 7:00 pm (P) - *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Beaty i Tadeusza Nowak z racji 35-tej rocznicy ślubu*  
 - *Rodzeństwo*

*Po Mszy św. Nabożeństwo Czerwcowe*

## Saturday, June 28, 2025

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Lucyny Sikora - Siostra*  
 4:00 pm (E) † *Mary Kukla (14R.) - Pijanowski Family*  
 7:00 pm (P) † *W intencji rodziców Marianny i Władysława (15R.)*  
*Abramczyk - Córka z rodziną*

## SUNDAY, June 29, 2025 Saints Peter and Paul, Apostles

8:00 am (P) † *Stanisław Rosiewicz - Marta z rodziną*  
 9:30 am (E) † *Helena and Franciszek Chybin, Zofia Sokołowska and for a safe delivery for Amanda - Family*

11:00 am (P) † *Zdzisław Wygonowski - Rodzina Krajewskich*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*  
 - *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Ojca Andrzeja z racji rocznicy Święcen Kapłańskich - Parafianka*  
 † *Za dusze w czyściu cierpiące*



## NABOŻEŃSTWA CZERWCOWE

W miesiącu czerwcu Kościół Katolicki oddaje szczególną cześć Najświętszemu Sercu Pana Jezusa, który oddał swoje życie po to, byśmy mogli żyć na wieczność w niebie. **W każdy czwartek i piątek** czerwca po wieczornej Mszy św. będzie Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa, modlitwy za Ojczyznę i o nowe powołania. Modlić się będziemy, abyśmy kształtowali swoje serca na podobieństwo kochającego serca Pana Jezusa. Serdecznie zapraszamy!

## DEKALOG EMIGRACJI

Wskazania Ojca Świętego Jana Pawła II dla Polaków na emigracji:



1. Nie zapominaj, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. Nie zapieraj się imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby gorzka, jego powód do dumy.
3. Pamiętaj o tym, że gdziekolwiek rzuci cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, nie wypieraj się nigdy wiary i tradycji twych przodków, jeśli chcesz, by twoi bracia i twoje dzieci nie wyparły się ciebie. Rodzino stań się tak, jak Kościół, nauczycielem i matką.
5. Szanuj swój naród, pomnażaj jego dobre imię i nie pozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. Nie pozwól, aby twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łżony, niesłusznie oczerniany.
7. Nie wywyższaj siebie i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w twoim narodzie jest najlepsze.
8. Ucz się od innych narodów dobrego, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. Pamiętaj, że mieć rodzinę-naród, jest to wielki przywilej wynikający z prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja „dana jako pomoc ku obronie”. Powtarzaj często modlitwę serc polskich: „Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwać.”



## PROCESJA BOŻEGO CIAŁA

W dzisiejszą niedzielę (22 czerwca) obchodzimy uroczystość Bożego Ciała (Corpus Christi). Po Mszy św. o godz. 11:00 pójdziemy w tradycyjnej procesji do 4 ołtarzy, które symbolizują 4 ewangelie, jak również 4 strony świata. Niosąc Jezusa w Najświętszym Sakramencie, ogłaszamy światu, że On wciąż żyje i prosimy Go o błogosławieństwo dla naszej parafii, rodzin i świata całego. Dziękujemy Beacie Kozak za pomoc, dziękujemy Wszystkim tym, którzy przygotowali tegoroczne ołtarze, dziewczynkom sypiącym kwiaty, chórowi i lektorom, ministrantom, obsłudze technicznej i Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upamiętnienia tego wielkiego wydarzenia naszej wiary. Bóg Wam zapłać!



## PROCESJA BOŻEGO CIAŁA” W

dzisiejszą niedzielę celebrujemy uroczystość Bożego Ciała z procesją do czterech ołtarzy. Zgodnie z wielowiekowym zwyczajem **uroczystość tą** obchodzi się w Polsce w czwartek po Niedzieli Trójcy Świętej. Jest to dzień wolny od pracy i zarazem święto kościelne! W Kanadzie i Ameryce

uroczystość tą z racji faktu, że czwartek jest dniem roboczym przekłada się na najbliższą niedzielę. Jaka jest wymowa dzisiejszej uroczystości? Otóż gdy w *Wielki Czwartek odbyła się ostatnia wieczerza, Chrystus wraz z Apostołami świętował paschę w wieczerniku. Wziął wtedy w swoje ręce chleb i powiedział: „To jest ciało moje”. Ujął kielich z winem i powiedział: „To jest kielich krwi mojej, to czyńcie na moją pamiątkę”. Każda Msza Święta uobecnia trzy wielkie momenty historii naszego zabawienia. Ostatnią Wieczerzę, śmierć Chrystusa na krzyżu i Jego zmartwychwstanie. Każda Msza Święta jest największym na świecie cudem stale powtarzającym się na wszystkich ołtarzach. Chleb w kapłańskich rękach pod wpływem słów konsekracji staje się żywym, autentycznym, prawdziwym ciałem i krwią Chrystusa. Raz w roku niesiemy w procesji żywe Ciało Chrystusa po ulicach naszych miast i wsi. Pragniemy, by żywy, prawdziwy Bóg pobłogosławił nasze miasta, nasze domy, pola, ogrody, szkoły, uniwersytety, szpitale i hospicja. Wszystkie te miejsca, gdzie pracujemy, uczymy się, bawimy i cierpimy. Prosimy by błogosławił cały mały świat, w którym żyjemy w rodzinach, w którym kochamy się i wychowujemy nasze dzieci. Opiekujemy się słabymi i potrzebującymi pomocy, przeżywamy chwile szczęścia a także smutku, rozgoryczenia i osamotnienia. Niosąc w procesji tak bardzo uroczyste żywe Chrystusowe Ciało, całemu światu wyznajemy naszą głęboką wiarę, którą otrzymaliśmy w darze od naszych przodków, i którą pragniemy przekazać dalszym pokoleniom. Jednak dziś wielu ludzi wyparło się Chrystusa. Wielu szydzi z Niego, wielu Go ignoruje, wielu pisze o Nim kłamliwe opowieści i wstydi się wyznawać Go publicznie... Wielu jest zbyt leniwych, by się do Niego modlić, by uczestniczyć we Mszy Świętej niedzielnej, by wziąć udział w procesji Eucharystycznej. Wszyscy oni budują swoje życie nie na mocnym fundamencie wiary w Chrystusa, lecz na lotnym piasku fałszywych ‘recept na życie’, na tak zwanym szczęściu rozpowszechnianym przez różne ideologie. Namawiają one współczesnego człowieka, by szukał szczęścia w rozpuście, narkotykach, alkoholu, zakupach czy zabawie, nie zastanawiając się nawet przez chwilę do czego prowadzi takie postępowanie. Kiedy zbudujemy dom naszego życia na fałszywych receptach, a nie na skale, wówczas dom rozpadnie się grzebiąc wszelkie nadzieje, pozostawiając rozpacz i świadomość przegranego losu. Jako chrześcijanie starajmy się budować życie na skale Chrystusowej wiary, dlatego tak licznie gromadzimy się na Eucharystii Bożego Ciała przy żywym ciele Chrystusa.*

Dlatego publicznie się do niego przyznajemy, i mimo naszej słabości mamy niewzruszoną nadzieję, że nasz Zbawiciel nigdy nas nie opuści, tak jak my przyznajemy się do Niego, tak i On przyzna się do nas na ostatecznym sądzie, przed którym stanie każdy człowiek – chce tego czy nie. Nawet najmocniejsza **wiara nie może być martwa, musi być żywa**, musi owocować dobrymi myślami, słowami i uczynkami. Nasza wiara musi owocować miłością do bliźnich. Wspierać mamy się wzajemnie kawałkiem chleba, a jeżeli trzeba – moralnym wsparciem, dobrym słowem, którego niejeden człowiek bardziej dziś potrzebuje niż chleba i pieniędzy. Nasza chrześcijańska wiara jest karmiona żywym ciałem Jezusa Chrystusa, a naszym obowiązkiem jest dzielić się nią z innymi. Nasz obowiązek to przekazanie wiary naszym dzieciom, krewnym, przyjaciółom, a nawet obcym i nieznanym. Mamy obowiązek naszym słowem i życiem o niej świadczyć. Każdy chrześcijanin zobowiązany jest do tego, by swoim życiem świadczyć o Chrystusie. Powinniśmy być Ewangelią miłości i życzliwości chrześcijańskiej. Powinniśmy tak postępować, aby inni patrząc na nasze życie uwierzyli, że Bóg istnieje!



## CORPUS CHRISTI PROCESSION

Jesus shared a table with his disciples many times. It is likely that, when sharing food with his disciples, he also shared with them his vision of God's kingdom. At table, the disciples imbibed something of Jesus' mind and heart and spirit. The last meal Jesus shared with his disciples stood out in their memory, capturing the imagination of generations of disciples right up to ourselves. He did more than share his vision with the disciples; he gave them himself in a way he had never done before, and in a way that anticipated the death he would die for them and for all, on the following day. In giving himself in the form of the bread and wine of the meal, he was declaring himself to be their food and drink. In calling on them to take and eat, to take and drink, he was asking them to take their stand with him, to give themselves to him as he was giving himself to them. It was because of that supper and of what went on there that we are here in this church today. Jesus intended his last supper to be a beginning rather than an end. It was the first Eucharist. Ever since that meal, the church has gathered regularly in his name, to do and say what he did and said at that last supper — taking bread and wine, blessing both, breaking the bread and giving both for disciples to eat and drink. Jesus continues to give himself as food and drink to his followers. He also continues to put it up to his followers to take their stand with him, to take in all he stands for, living by his values, walking in his way, even if that means the cross. Whenever we come to Mass and receive the Eucharist, we are making a number of important statements. We are acknowledging Jesus as our bread of life, as the one who alone can satisfy our deepest hungers.

## Kolekty / Collections

Collection June 22 „Parish support / Na potrzeby parafialne”.

Kolekta / Collection 6. 8. 2025:

First collection - \$1,645 / Second collection - \$936

## DONATIONS

Church donation by Florence Wiencko and Family - \$200.

Flowers donation by Parishioner - \$100.

Donation for flowers for Pentecost Sunday by Maranatha

Prayer Group - \$370.94.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

*We are also declaring that we will throw in our lot with him, as it were, that we will follow in his way and be faithful to him all our lives, in response to his faithfulness to us. Every time we gather for the Eucharist, we find ourselves once more in that upper room with the first disciples, and the last supper with all it signified is present again to us. Today, after the 11 o'clock Mass we have the Eucharistic procession to 4 altars in our parking lot. Carrying The Blessed Sacrament we ask Jesus to bless our Parish, our families, our city and the world.*

## PARAFIALNE BIURO W CZASIE WAKACJI

W miesiącach wakacyjnych (lipiec i sierpień) nasze biuro parafialne będzie **otwarte we wtorki (9:00 - 5:00), czwartki (9:00 - 2:00) i soboty (10:00 - 1:00)**. W czasie wakacji w parafii jest tylko jeden kapłan. W nagłych przypadkach (in emergency) można zawsze dzwonić do biura parafialnego. Dziękujemy za wyrozumiałość.

## SUMMER OFFICE TIME

During summer months (July and August) many of our parishioners are on vacation. Our office will be open on Tuesdays (9:00 - 5:00), Thursdays (9:00 - 2:00) and Saturdays (10:00 - 1:00). There is only one priest in the parish during these months. In emergencies please call the parish office. Thank you for your understanding.

**BIULETYN WAKACYJNY.** Tradycyjnie w miesiącach wakacyjnych (lipiec i sierpień) ukaże się biuletyn na cały miesiąc. Wypisane będą tam intencje Mszy św. Gdyby ktoś chciał zamówić jeszcze Mszę św. na ten czas, proszony jest o jak najszybszy kontakt, aby daną intencję umieścić w biuletynie. Intencje niewydrukowane będą czytane od pulpitu (po wcześniejszym uzgodnieniu z kapłanem).

## SUMMER BULLETIN

Traditionally during summer months (July and August) we print only one bulletin for the entire month! If you would like to order any Mass during that time, please contact us immediately, so your intention will be printed. Thank you for your understanding, cooperation and have a wonderful and blessed summer vacation!

## DZIĘKUJEMY ZA OPŁACONE SKŁADKI

Dziękujemy Wszystkim, którzy uregulowali już parafialną składkę (parish dues). Dziękujemy za troskę, za finansowe i modlitewne wsparcie naszej polonijnej Wspólnoty. Dziękujemy Bogu za to, że mamy swoją parafię i dbajmy o to, by przyszłe pokolenia mogły cieszyć się z posiadania 'Domu Modlitwy'. Dziękujemy, szczęście Boże. Niech Bóg obficie Wam błogosławi!

## Please pray for the sick, homebound and

**hospitalized.** Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtin, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Daniel O'Connell, Maria Wurtele, Walter Heiskell, Danuta Zywicka., Małgorzata Wróblewska, Florence Wiencko, Genowefa Lisek, Paweł Grunau, Ryszard Bonkowski.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!  
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!**

## PODZIĘKOWANIA

Jako wspólnota parafialna pragniemy z całego serca podziękować Wspólnocie Ewangelizacyjnej - Maranatha za przeprowadzenie czuwania przed Najświętszym Sakramentem, które poprzedziło Uroczystość Zesłania Ducha Świętego. To modlitewne skupienie było głębokim duchowym przeżyciem i pięknym przygotowaniem naszych serc.



Pragniemy z serca podziękować wszystkim osobom, które przez całą noc adorowały Najświętszy Sakrament i czuwały na modlitwie, jak Apostołowie w Wieczerniku, oczekując Zesłania Ducha Świętego. Była to liczna i piękna wspólnota wiernych, zjednoczona w duchu wiary i modlitwy.

Wyrażamy również wdzięczność za ofiarowane donacje na kwiaty, które ubogaciły wyjątkowy wystrój naszej świątyni.

Szczególne podziękowania kierujemy do:

- Anny Leliwy – za wykonanie symbolu Ducha Świętego, inspirowanego witrażem z Bazyliki św. Piotra w Watykanie;
- Andrzeja Króla i Daniela Chłudzińskiego – za przywiezienie brzošek do pryzbiterium;
- Katarzyny Chłudzińskiej i Ewy Niziołek – za dekorowanie kwiatami ławek;
- Brata Łukasza – za jego cichą i skrytą posługę przy dekoracji, która zawsze nas zadziwia swoim pięknem, oraz za troskę o porządek w świątyni.

Dziękujemy każdemu, kto swoim zaangażowaniem i sercem przyczynił się do tego, by Uroczystość Zesłania Ducha Świętego miała tak piękną, podniosłą oprawę.

Niech Duch Święty obficie napęlnia Was swoimi darami!

## MARK YOUR CALENDAR

September 21, 2025 - Harvest Festival /  
Dożynki.



## ZAPRASZMY DO GRUPY MŁODZIEŻOWEJ

W naszej Parafii istnieje Grupa Młodzieżowa. Jej naczelnym celem jest odpowiedzialne wzrastanie w wierze, poprzez dyskusje na tematy religijne, moralne, rodzinne, społeczne, które w niedługiej przyszłości pomogą w powolnym wchodzeniu w dorosłe, odpowiedzialne życie i w odpowiedzialne angażowanie się w życie Parafialnej i Polonijnej Wspólnoty. Opiekunem grupy jest O. Jurek. Serdecznie zapraszamy chętnych!

## CORPUS CHRISTI PROCESSION

Today after the 11:00 o'clock Mass we have Corpus Christi procession. After the 11:00 AM Mass we carry the cross in the procession to the 4 altars in our parking lot. The 4 altars symbolize 4 gospels and 4 parts of the world. We ask Jesus to bless our Parish, our families, people we love and the entire world. Special thank you to those who prepared the altars, to the choirs, flower children, altar servers and anyone for your prayers and involvement. May Jesus bless us and give peace to the entire world.

## THE PROCESSION WITH ARCHBISHOP HENNING

On Sunday, June 22, there was a Eucharistic Procession with Archbishop Henning. It concluded with a Mass at Gate of Heaven Church. It was a beautiful way of showing our faith.

## PROŚBA O PODPISANIE PETYCJI

Zwracamy się z prośbą do Polonii i przyjaciół Polonii o podpisanie petycji w celu nazwania nowozbudowanego mostu w trójkącie 'Polish Triangle', w pobliżu naszego kościoła, na Dorchester Avenue, imieniem Świętego Jana Pawła II. Będziemy chcieli złożyć petycję do urzędu w mieście o ten przywilej. Wasze podpisy mogą stać się ważnym argumentem popierającym nasz projekt. Podpis można złożyć w biurze parafialnym lub na liście, która znajduje się z tyłu kościoła. Z góry serdecznie dziękujemy.



## INTENCJE NA CZERWIEC

**INTENCJA PAPIESKA** - O wzrost wrażliwości na świat. Módlmy się, aby każdy z nas znajdował pocieszenie w osobistej relacji z Jezusem, a z Jego Serca czerpał wzór współczującej miłości do świata.

**INTENCJA LOKALNA** Módlmy się, zawierając Sercu Pana Jezusa, za wszystkie rodziny naszej Parafii.

## GRATULACJE DLA ABSOLWENTÓW

W sobotę absolwenci klasy 8 zakończyli 11-letni pobyt w naszej Polskiej Szkole im. Św. Jana Pawła II. Gratulacje! Kolejną osobą, która zakończyła pewien etap edukacji (high school) jest Sebastian Wojdałowicz, któremu także gratulujemy wzorowego ukończenia szkoły. Jesteśmy z Was dumni!

P.S. Gratulacje dla Wszystkich absolwentów. Niech Bóg. Wam błogosławi. Cieszymy się Waszymi sukcesami.



## DOŻYNKI PARAFIALNE

Tradycyjnie już w połowie września (21 września) gdy powrócimy do naszych domów z wakacyjnych wojaży, będą Dożynki. Pamiętajmy, że Dożynki są wielkim logistycznym wydarzeniem, angażującym

wielu ludzi. **Potrzebujemy, jak zawsze, wielu rąk do pracy**, ludzkiej życzliwości i chrześcijańskiej współpracy. Niech to będzie też okazją, byśmy wiarę naszą wprowadzili w czyn. Pismo Święte uczy nas, że wiara bez uczynków próżna jest.

**P.S. Osoby chętne do pomocy proszone są o zgłoszenie się do biura parafialnego lub do Ojca Jurka. Musimy wcześniej wszystko zaplanować. Z tyłu kościoła wyłożone będą listy osób chętnych do pomocy przy Dożynkach (rozkładanie namiotów - potrzebni mężczyźni, pieczenie ciast - potrzebujemy 30 dużych blach ciast, sprzątanie, etc.).** Prosimy się zapisywać. Osoby starsze nie są w stanie pomóc fizycznie, ale mogą się zaangażować przez swoją modlitwę, donacje i zachęcanie innych do włączenia się w nasze wspólne dzieło. Pamiętajmy zawsze, co powiedział Jezus: „ochotnym sercom Bóg błogosławi”.



## PARISH HARVEST FESTIVAL

Traditionally, in mid-September (September 21), when we return to our homes from our summer travels, there will be Harvest Festival. Let us remember that the Harvest Festival is a major logistical event involving many people. As always,

we need many hands to work, human kindness, and Christian cooperation. Let this also be an opportunity for us to put our faith into action. The Holy Scriptures teach us that faith without deeds is empty.

P.S. Those willing to help are asked to report to the parish office or to Father Jurek. We need to plan everything in advance. At the back of the church, there will be lists of people willing to help with the Harvest Festival (setting up tents - we need men, baking cakes - we need 30 large trays of cakes, cleaning up, etc.). Please sign up. Older individuals may not be able to help physically, but they can get involved through their prayers, donations, and encouraging others to participate in our common work. Let us always remember what Jesus said: "God blesses generous hearts".



## GRATULACJE DLA MAŁŻONKÓW

Ostatnio swoją rocznicę ślubu obchodzili **Ania i Ryszard Bonkowscy**. Życzymy im obfitości Bożych łask, dużo zdrowia i pogody ducha, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń. Gratulacje i szczęście Wam Boże!

P.S. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi Wszystkim małżeństwom naszej parafii.